



Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG, § 53 Abs. 2 i.V.m. § 41 Abs. 1 Nr. 2 BZRG

Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder eines Schengen-Visums macht.

Der Antragsteller ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern er Angaben verweigert oder bewusst falsch oder unvollständig macht, kann dies zur Folge haben, dass der Visumantrag abgelehnt bzw. der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

Die Behörde hat gem. § 53 Abs. 2 i.V.m. § 41 Abs. 1 Nr. 2 BZRG ein unbeschränktes Auskunftsrecht über die im Bundeszentralregister eingetragenen nicht zu tilgenden Verurteilungen, auch wenn diese nicht mehr im Führungszeugnis aufgenommen werden. Daher ist der Antragsteller verpflichtet, auch strafrechtliche Verurteilungen, die nicht in ein Führungszeugnis aufgenommen werden, anzugeben.

Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er vor der Antragstellung über die Rechtsfolgen verweigerter, falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

Ort, Datum

Unterschrift

Information provided to applicants pursuant to Section 54 (2) no. 8 in conjunction with Section 53 of the Residence Act, and Section 53 (2) in conjunction with Section 41 (1) no. 2 of the Federal Central Criminal Register Act

A foreigner can be expelled if he or she has furnished false or incomplete information in order to gain a German residence permit or a Schengen visa.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his or her knowledge and belief. If he or she refuses to provide data or knowingly furnishes false or incomplete information, the visa application may be refused or, if a visa has already been issued, the applicant may be expelled from Germany.

Under Section 53 (2) in conjunction with Section 41 (1) no. 2 of the Federal Central Criminal Register Act, the Authority has an unlimited right to demand information on non-deletable convictions recorded in the Federal Central Criminal Register, even if these are no longer included on a certificate of conduct. Therefore the applicant is obliged also to disclose criminal convictions that are not included on a certificate of conduct.

In signing this document, the applicant certifies that, before submitting the application, he or she was informed of the legal consequences of refusing to provide data or furnishing false or incomplete information in the visa application process.

Place, date

Signature



Information en vertu de l'article 54, alinéa 2, numéro 8 en lien avec l'article 53 de la loi relative au séjour des étrangers et de l'article 53, alinéa 2 en lien avec l'article 41, alinéa 1, numéro 2 de la loi relative au casier judiciaire central fédéral

Une personne étrangère peut être expulsée si elle a fourni des renseignements faux ou incomplets dans le but d'obtenir un titre de séjour allemand ou un visa Schengen.

La personne qui a déposé la demande a l'obligation de fournir tous les renseignements en toute bonne foi. Si elle refuse de fournir des renseignements ou fait intentionnellement une déclaration fautive ou incomplète, elle risque de voir sa demande rejetée ou d'être expulsée d'Allemagne si un visa lui a déjà été délivré.

Conformément à l'article 53, alinéa 2 en lien avec l'article 41, alinéa 1, numéro 2 de la loi relative au casier judiciaire central fédéral, l'autorité de délivrance bénéficie d'un droit illimité de consultation des condamnations inscrites dans le casier judiciaire central fédéral qui sont exclues de la procédure d'effacement, même si celles-ci ne sont plus reportées sur le certificat de bonne vie et mœurs. Ainsi, l'intéressé(e) a l'obligation de signaler également les condamnations pénales qui ne figurent pas sur son certificat de bonnes vie et mœurs.

En apposant sa signature, l'intéressé(e) certifie avoir été informé(e) des conséquences juridiques liées au refus de fournir des renseignements ou à des déclarations fausses ou incomplètes dans la procédure de visa.

Lieu, date

Signature

Información con arreglo al § 54, apartado 2, número 8, en concordancia con el § 53 de la Ley de Permanencia (AufenthG), el § 53, apartado 2 en combinación con el § 41, apartado 1, número 2 de la Ley sobre el Registro Central Federal (BZRG)

Una persona extranjera puede ser expulsada del país si facilita datos inexactos o incompletos con el fin de obtener un título de permanencia alemán o un visado Schengen.

El/La solicitante está obligado/a a facilitar todos los datos según su leal saber y entender. El hecho de negarse a facilitar datos o facilitar deliberadamente datos inexactos o incompletos puede acarrear la denegación de la solicitud de visado o la expulsión de Alemania, en caso de que ya se le haya concedido un visado.

Conforme al § 53, apartado 2 en combinación con el § 41, apartado 1, número 2 de la BZRG las autoridades tienen un derecho ilimitado de información acerca de las condenas que consten en el Registro Federal Central y que no vayan a ser eliminadas, aun cuando dichas condenas ya no figuren en el certificado de antecedentes penales. Es por ello que el/la solicitante viene obligado/a a indicar asimismo las condenas dictadas por vía penal que no se incluyan en un certificado de antecedentes penales.

Mediante su firma el/la solicitante corrobora que ha sido instruido/a sobre las consecuencias legales de la negativa a facilitar datos y de la facilitación de datos inexactos o incompletos en el procedimiento de visado.

Lugar, fecha

Firma